



automobilová technika

KVALITA A BEZPEČNOST

AL – KO SAFETY

Pojistka proti krádeži pro přípojný klouby

AK 300 / AK 160

AKS 1300

Návod k používání

Pozor:

Před uvedením do provozu se seznamte s návodem k používání a dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v návodu.

Dovozce:

AL – KO KOBER spol. s r.o.
Razov, 763 12 Vizovice

Provozovna:

AL – KO KOBER spol. s r.o.
Táborská 2134
397 01 Písek
Tel.: 0362/210381-3
Fax: 0362/212782

Provozovna:

AL – KO KOBER spol. s r.o.
Razov
763 12 Vizovice
Tel.: 067/7454342
Fax: 067/7453361

Obsah :

1. Pokyny výrobce
2. Úvod
3. Technické pokyny
4. Montáž
5. Pokyny k obsluze
6. Údržba
7. Záruka

2. Úvod

Vážený zákazníku,

získal jste nový výrobek. Děkujeme Vám za projevenou důvěru v naši značku. Za účelem dosažení spolehlivé montáže a bezpečného používání této pojistky proti krádeži Vám předkládáme návod k používání. Před prvním uvedením pojistky do provozu se nejprve důkladně seznámte s celým obsahem tohoto návodu k používání a dbejte prosím veškerých bezpečnostních pokynů a technických dat uvedených v návodu.

Naše výrobky jsou před uvedením do sériové výroby testovány za nejtěžších podmínek a rovněž při následné výrobě jsou neustále přísně kontrolovány. Pro dodržení podmínek správné funkčnosti a bezpečnosti výrobku je v případě potřeby bezpodmínečně nutné používat pouze originální náhradní díly dodávané dovozcem. Při použití jiných než originálních náhradních dílů ztrácí uživatel veškeré nároky na záruku u zakoupeného výrobku.

Výrobce si vyhrazuje právo změn konstrukce a technického provedení výrobku. Při objednávání náhradních dílů uvádějte vždy objednávací číslo výrobku.

3. Technické pokyny

3.1 Všeobecné

Pojistka proti krádeži AL – KO SAFETY je určena proti následujícím neoprávněným manipulacím, a to:

- a) odpojení přívěsu od tažného vozidla
- b) připojení přívěsu k cizímu tažnému vozidlu
- c) odmontování přípojného kloubu od přívěsu

3.2 Použití

AL – KO SAFETY (obj.číslo)	Použití pro typ kloubu
1310943	AK 160 – s tažnou trubicí \varnothing 35 mm
1310890	AK 160 – s tažnou trubicí \varnothing 50 mm AK 300
(246 961) staré provedení používané pouze v Holandsku	AK 160 – s tažnou trubicí \varnothing 50 mm AK 300
(249 818) staré provedení používané pouze v Holandsku	AK 160 – s tažnou trubicí \varnothing 35 mm
1310944	AKS 1300
(246 962) staré provedení používané pouze v Holandsku	AKS 1300

3.3 Dodatečná pojistka AL – KO SAFETY BALL

Aby bylo zabráněno krádeži přívěsu způsobem, že do kloubu bude nasunuta buď opilovaná tažná koule či jiný hák, doporučujeme použít AL – KO SAFETY BALL (viz.obr.1).

AL – KO SAFETY BALL se před nasazením pojistky AL – KO SAFETY nasadí do tažného kloubu.

AL – KO SAFETY BALL je možno objednat pod obj.číslem **247 104**.

4. Montáž

4.1 Příprava k montáži

4.1.1 Kontrola gumové manžety

Všeobecné :

Při použití pojistky proti krádeži AL – KO SAFETY se nesmí gumová manžeta navléknout přes upevňovací šrouby přípojného kloubu!

a) U nájezdových brzd od jiných výrobců než AL – KO:

Zde je nutné gumovou manžetu vyzkoušet. Jestliže je její délka taková, že dosahuje až na přípojný kloub, je nutné manžetu buď zkrátit či ji nahradit jiným vhodným typem.

b) U nájezdových brzd AL – KO:

Ø tažné trubky nájezdové brzdy (mm)	Gumová manžeta
35, 40	Montáž lze provést bez jakýchkoliv změn či úprav.
50	<p>Gumová manžeta (viz.obr.2): Manžetu odřízněte (dle obr.3). Po namontování pojistky proti krádeži SAFETY musí následovat okamžitě za kloubem uchycení a pojištění manžety pomocí kabelové spojovací pásky, která je součástí dodávky SAFETY.</p> <p>Gumová manžeta (viz.obr.4): Manžetu vyměňte za manžetu, která je součástí dodávky SAFETY a pojistěte pomocí kabelové spojovací pásky (součást dodávky SAFETY). Větrací otvory musí ležet směrem dolů.</p>

4.1.2 Kontrola předního gumového chrániče AL – KO SOFT DOCK

Nové provedení AL – KO SOFT DOCK (viz.obr.5):

Tento nový AL – KO SOFT DOCK není nutné nijak upravovat.

Montáž AL – KO SAFETY je možno provést bez ohledu na AL – KO SOFT DOCK.

Staré provedení AL – KO SOFT DOCK (viz.obr.6):

Tento starý AL – KO SOFT DOCK seřízněte dle obr.7 anebo jej nahradte AL – KO SOFT DOCKEM v novém provedení.

AL – KO SOFT DOCK je možno objednat pod obj.číslem **246 412**.

4.1.3 Demontáž šroubů držících přípojný kloub

Dříve než zahájíte demontáž těchto šroubů, mějte prosím na zřeteli, že tlumič uvnitř nájezdové brzdy je u převážné většiny typů brzdy fixován pomocí šroubu, který zároveň drží přípojný kloub (viz.obr.8/poz.2).

POZOR :

Při odstranění šroubu tlumič automaticky vyjede ven, proto je pro jeho zajištění součástí dodávky AL – KO SAFETY montážní čep (Ø 10 mm).

- Manžetu stáhněte z přípojného kloubu.
- Uvolněte samojistící matice (viz.obr.8/1 a 8/2) a tyto odstraňte.
- Poté vyjměte šroub (viz.obr.8/1).
- Zbývající šroub (viz.obr.9/2) lehce vytlačte pomocí montážního čepu (viz.obr.9/1) a tento nechejte zasunutý v tažné trubce a tlumiči nájezdové brzdy. Tím je fixována poloha tlumiče.
- Odstraňte přípojný kloub.
- **Pozor:** v případě, že byly mezi kloubem a trubkou nájezdové brzdy použity distanční vložky, je nutné je opět při montáži použít.

4.2 Montáž pojistky proti krádeži AL – KO SAFETY

Vodorovně umístěné šrouby

(u nájezdových brzd AL – KO)

Montáž šroubů dle obr.10.

Díly :

Poz.1 – uzamykací destičky levá/pravá

Poz.2 – imbusšrouby M 12 – 8.8 s nízkou hlavou

Poz.3 – samojistící matky M 12

Poz.7 – distanční destičky při použití kloubu AK 160 a připojení na tažnou trubku
ø 50 mm

Křížově umístěné šrouby

(u nájezdových brzd od jiného výrobce než AL – KO)

Montáž šroubů dle obr.11

Díly :

Poz.1 – uzamykací destičky levá/pravá

Poz.2 – imbusšrouby M 12 – 8.8 s nízkou hlavou

Poz.3 – speciální šroub M 12 – 8.8 s půlkulatou hlavou

Poz.4 – zajišťovací segmenty (2 ks)

Poz.5 – profilovaná podložka (není součástí dodávky AL – KO SAFETY)

Poz.6 – samojistící matky M 12

Poz.7 – distanční destičky při použití kloubu AK 160

Postup

- AK 300 / AK 160, popř.AKS 1300 a v případě nutnosti rovněž distanční vložku (viz.obr.12) nasadte na trubku nájezdové brzdy tak, aby se překrývaly montážní otvory.
- Spojovací díly pak namontujte dle vyobrazení na obr.10, popř.obr.11. Přitom zajistěte předním šroubem i distanční trubičku, která se nachází uvnitř tažné trubky (předním vodorovným šroubem).

Montážní čep ø 10 mm vytlačte zadním vodorovným šroubem, popř.u křížového uspořádání šroubů svislým šroubem. Tlumič nájezdové brzdy bude šroubem fixován ve správné poloze.

S ohledem na Vaši bezpečnost zkontrolujte prosím ještě následovně:

Abyste se přesvědčili, že tlumič je správně uchycen v tažné trubce, trubku vytáhněte a opět zatlačte do nájezdové brzdy. Jestliže je citelný odpor, je tlumič v trubce správně upevněn.

- Při křížovém uspořádání šroubů nezapomeňte nasadit zajišťovací segmenty (viz.obr.11/4) a profilovanou podložku (viz.obr.11/5).
- Šrouby poté zajistěte novými samojistícími maticemi, které jsou součástí dodávky AL – KO SAFETY.

POZOR :

Vodorovné šrouby:

dotáhněte nástrčkovým klíčem šrouby, neboť matice jsou jištěny proti pootočení.

Svislé šrouby:

zde dotáhněte matky.

Utahovací momenty:

(materiál šrouby 8.8)

Typ nájezdové brzdy	Utahovací moment
AL – KO 30S	60 Nm
AL – KO 60S – 60S/2	60 Nm
AL – KO 90S – 90S/3	70 Nm
veškeré ostatní nájezdové brzdy AL – KO se šrouby M12-8.8	86 Nm

- Upevněte gumovou manžetu (viz.4.1.1).
- AL – KO SAFETY nasadte a uzamkněte (viz.bod 5 návodu k používání).

V případě, že AL – KO SAFETY jde těžce nasadit na přípojný kloub, těžce uzamknout či odemknout, stačí většinou posunout uzamykací destičky na kloubu. Povolte šrouby. Uzamykací destičky se nyní nechají nepatrně posouvat (vpřed nebo zpět). Matky, popř.šrouby opět utáhněte na předepsaný utahovací moment. Opět se pokuste nasadit AL – KO SAFETY a uzamkněte jej.

V případě, že to jde opět těžce, zopakujte shora uvedený postup.

5. Pokyny k obsluze

5.1 Všeobecné pokyny

Pojistka proti krádeži AL – KO SAFETY je všestranně použitelná, tzn.jak při zaparkovaném vleku, tak i za jízdy.

U přípojného bezpečnostního kloubu AKS 1300 je možné i při nasazeném AL – KO SAFETY manipulovat boční stabilizační pákou (otevřít ji a zavřít).

5.2 Nasazení AL – KO SAFETY na přípojný kloub

1. Přední výstupek na AL – KO SAFETY zasuňte do otvoru před ruční pákou kloubu (viz.obr.13/1) a uvnitř AL – KO SAFETY se nacházející protizámky (čepy) zasuňte do k tomu určených otvorů v bočních uzamykacích destičkách vlevo a vpravo (viz.obr.13/2).
2. AL – KO SAFETY zatlačte silou vpřed až na doraz (viz.obr.14).
3. Takto nastavený AL – KO SAFETY podržte v této poloze. Klíčkem otočte doprava a těleso zámečkem zamáčkněte až na doraz (viz.obr.15). Klíčkem otočte doleva. Zamykací čep zámku uzamkne AL – KO SAFETY pevně nasazený na přípojném kloubu.
4. Plastovou krytkou zakryjte zámeček. Tím je zámeček chráněn proti vodě a prachu (viz.obr.15).

5.3 Odstranění AL – KO SAFETY z přípojného kloubu v obráceném postupu

1. Otočte plastovou krytku ve směru chodu hodinových ručiček až na doraz.
2. Zasuňte klíček a otočte jím doprava až na doraz (asi 60°). Přitom se těleso zámečku samo vysune ven. Popř. AL – KO SAFETY zatlačte mírně směrem vpřed a těleso zámečku pomocí klíčku vytáhněte.
3. AL – KO SAFETY zatlačte směrem vzad.
4. AL – KO SAFETY sejměte z přípojného kloubu a uschovejte v tažném vozidle či v přívěsu. Aby se plastová krytka zámečku nepoškodila, vytáhněte klíček, těleso zámečku zamáčkněte a plastovou krytkou zakryjte zámeček.

5.4 Bezpečnostní pokyny / Ostatní

5.4.1

AL - KO SAFETY nikdy nenasazujte či nesnímejte za pomoci kladiva.

!!! Nebezpečí poškození.

5.4.2

Pro uzamčení bezpečnostního přípojného kloubu AKS 1300 je možné též použít namísto AL – KO SAFETY jednodušší jehlový zámek (viz.obr.16).

Tento zámek se zasune do připraveného otvoru a klíčkem uzamkne.

Boční stabilizační pákou nelze nyní manipulovat a tudíž nelze otevřít přípojný kloub AKS 1300.

6. Údržba

6.1

Veškeré funkční části – jak AL – KO SAFETY (přední výstupek, vnitřní protizámky), tak i uzamykací destičky namontované na přípojném kloubu v případě silnějšího znečištění vyčistěte a následně lehce namažte.

Mazací tuk poté setřete hadrem, aby na povrchu zůstal pouze nepatrný film.

6.2

Těleso zámečku

Těleso zámečku při odmontovaném AL – KO SAFETY příležitostně překontrolujte, zda s ním jde lehce manipulovat. Chodí-li ztuhla, použijte speciální sprej na zámky.

6.3

Náhradní díly / Montážní díly

POZOR :

- Používejte výhradně originální náhradní díly AL – KO.
- Veškeré montážní díly a příslušenství musí být testováno a uznáno firmou AL – KO.

Při nerespektování těchto pokynů dochází k zániku záruky na AL – KO SAFETY.

Pozor : Náhradní klíče nelze u firmy AL – KO objednat !

7. Záruka

Firma AL – KO poskytuje na zakoupený výrobek záruku v délce trvání **6 měsíců** od data prodeje.

Záruka se vztahuje výhradně na vady materiálu a poruchy vzniklé vlivem chyb ve výrobě, kterým má věc při převzetí, či které se vyskytnou v záruční době.

Škody vzniklé vlivem nesprávného zacházení anebo nerespektováním tohoto návodu k použití nemohou být do záruky zahrnuty. Žádné další záruky nejsou výrobcem poskytovány.

Prodejce neodpovídá za vady, které jsou způsobeny :

- užíváním věci v rozporu s návodem k použití
- jiným neodborným užíváním a zacházením
- neodbornými zásahy do věci
- nedostatečnou údržbou věci

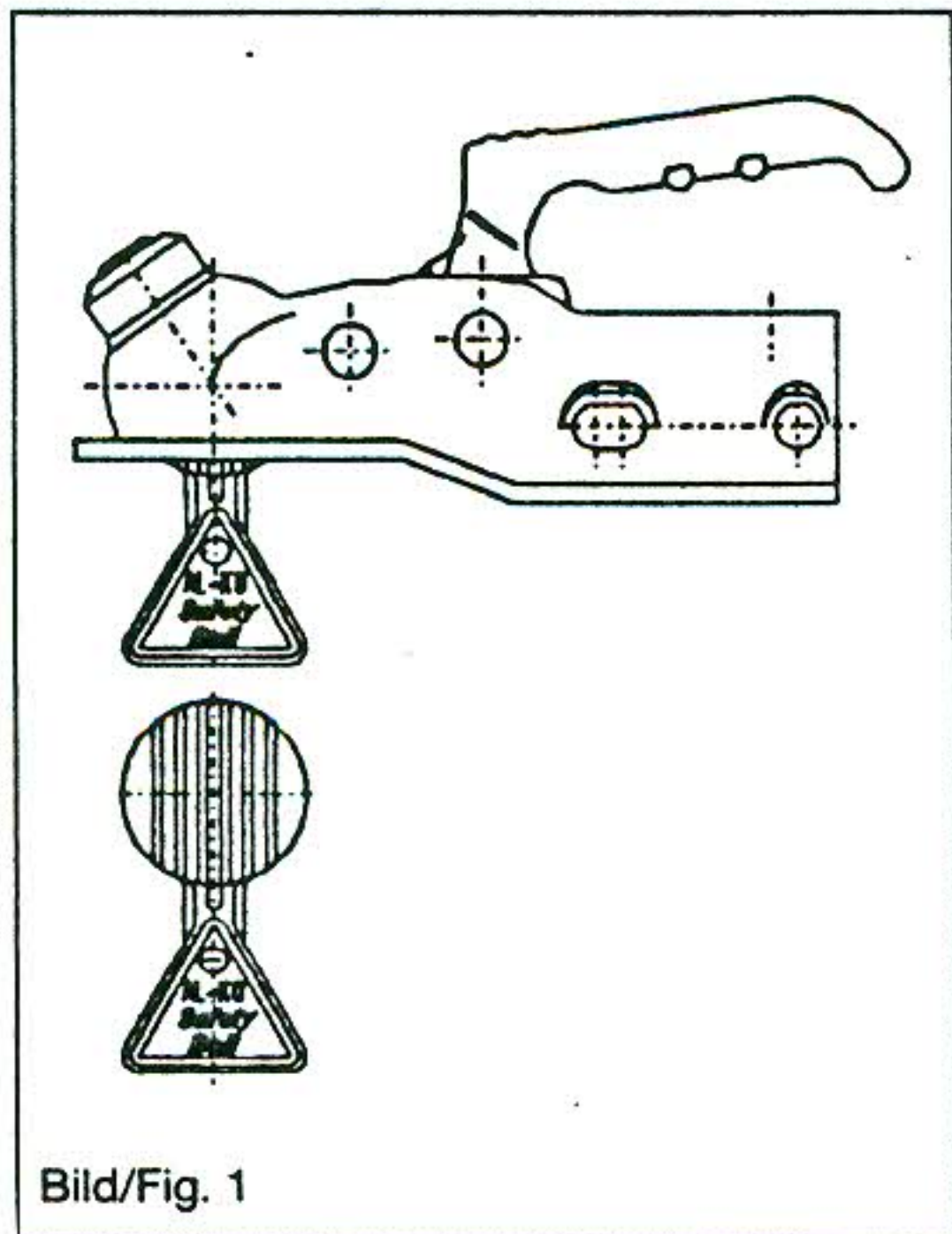
Odpovědnost za vady (reklamaci vad) je zákazník oprávněn uplatnit u prodejce nebo v některém ze servisních středisek firmy AL – KO.

Při reklamaci je nezbytné, aby zákazník předložil tento záruční list a doklad o zaplacení (účtenku).

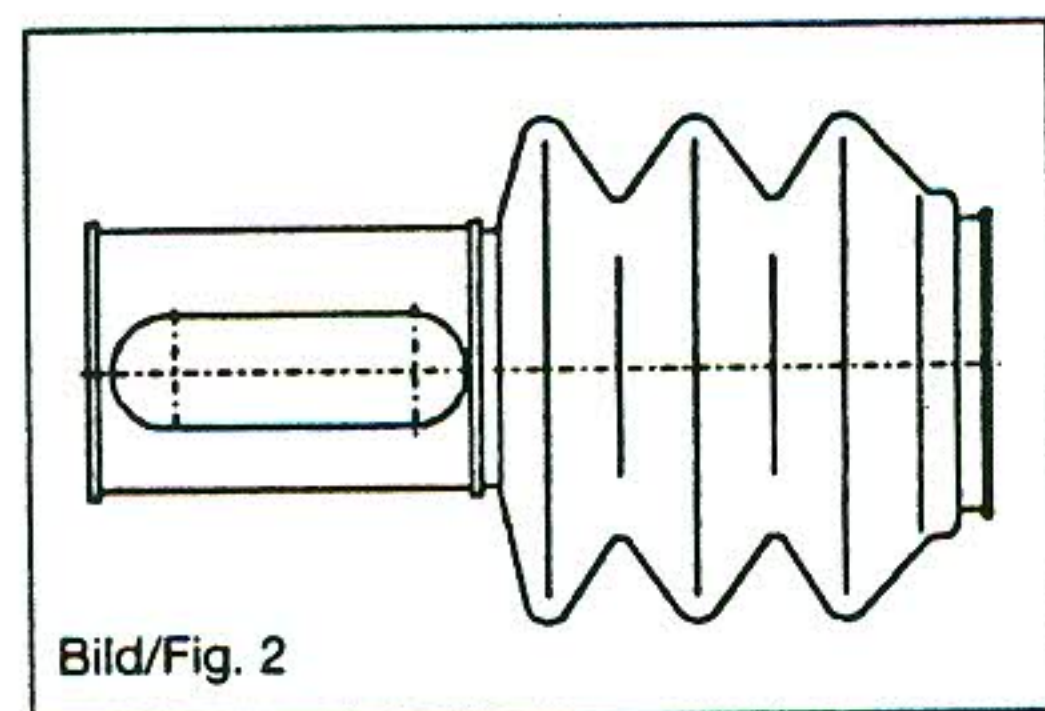
VAROVÁNÍ !!!

Uschovejte pečlivě doklad o zakoupení výrobku a při uplatnění záruky předložte společně s tímto listem.

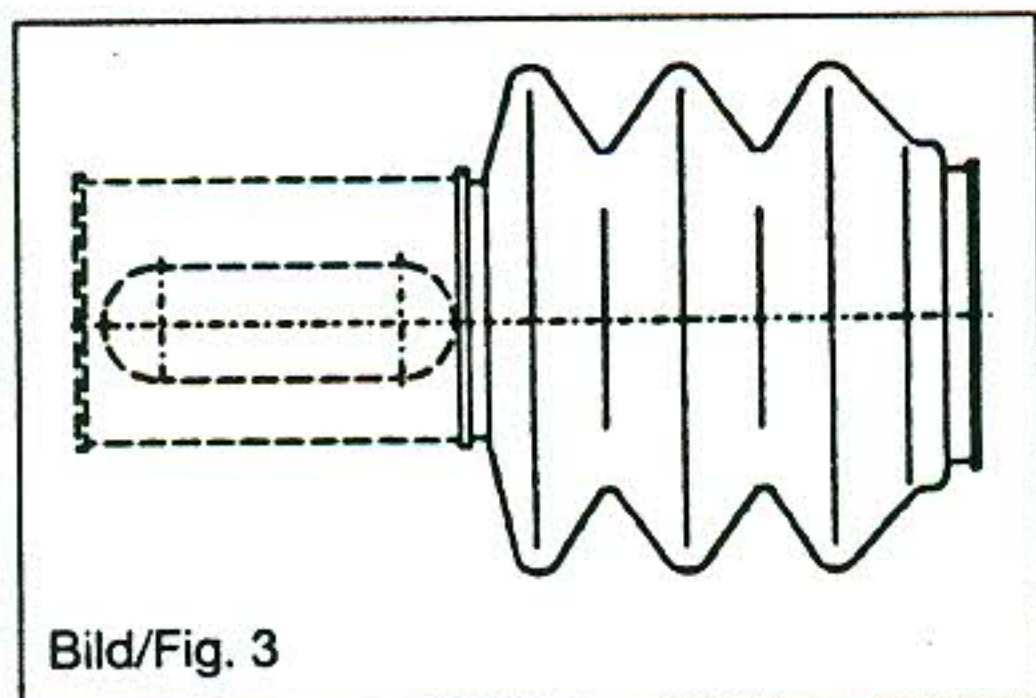
Vyplní prodejce		
Datum prodeje	Prodávající	Razítko prodejce



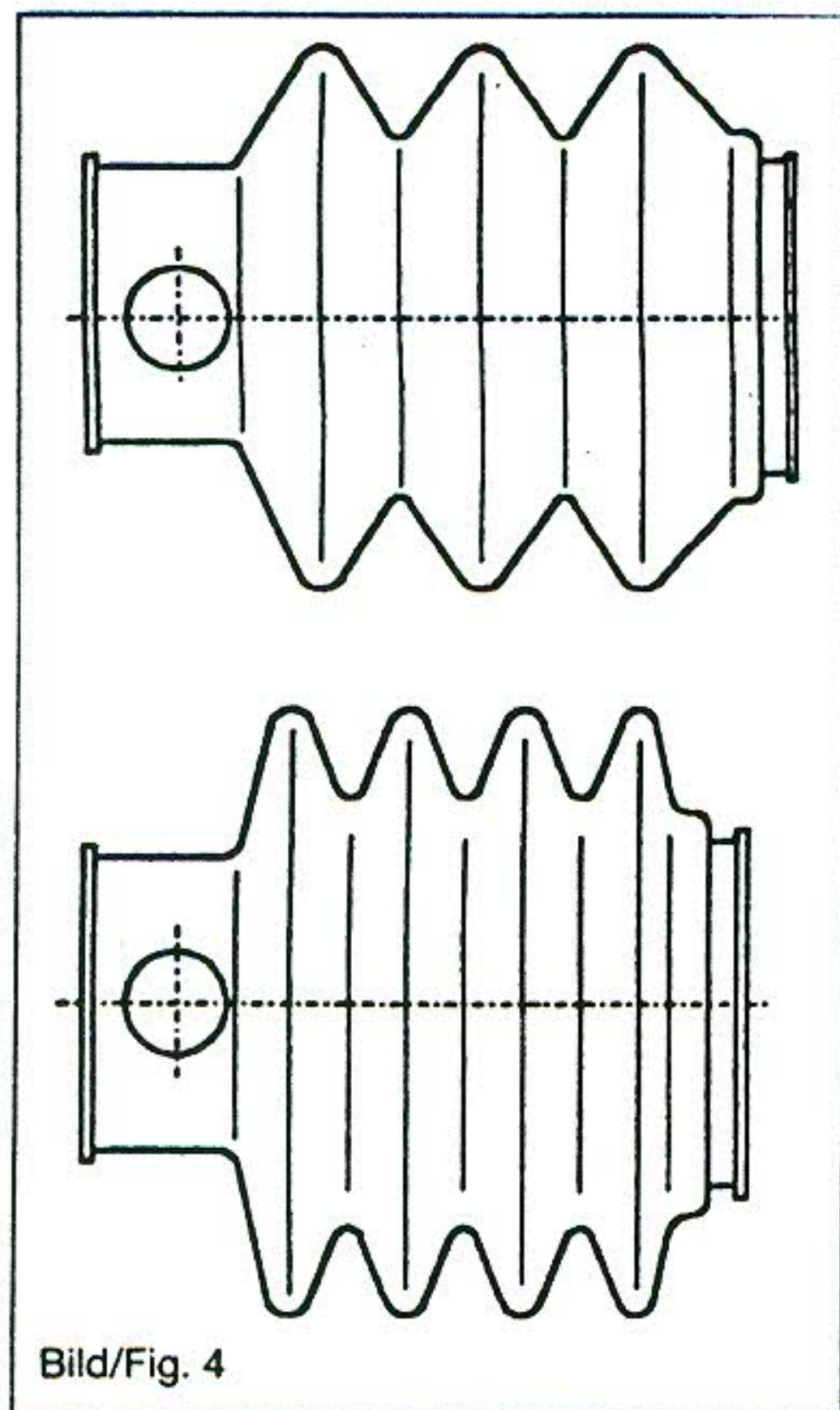
Bild/Fig. 1



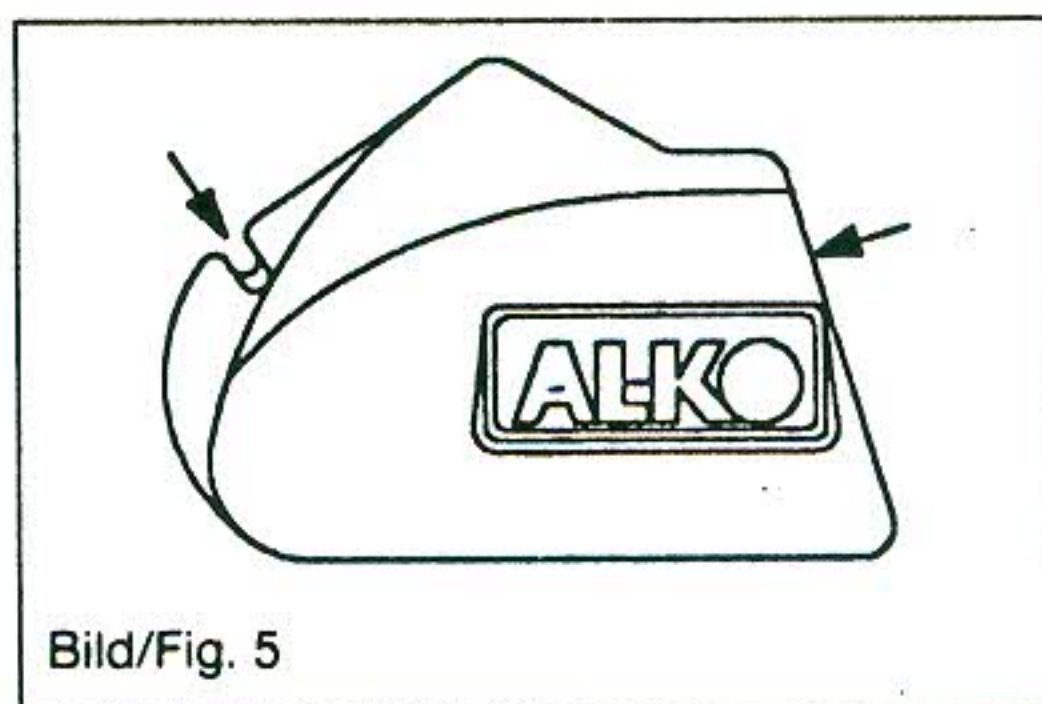
Bild/Fig. 2



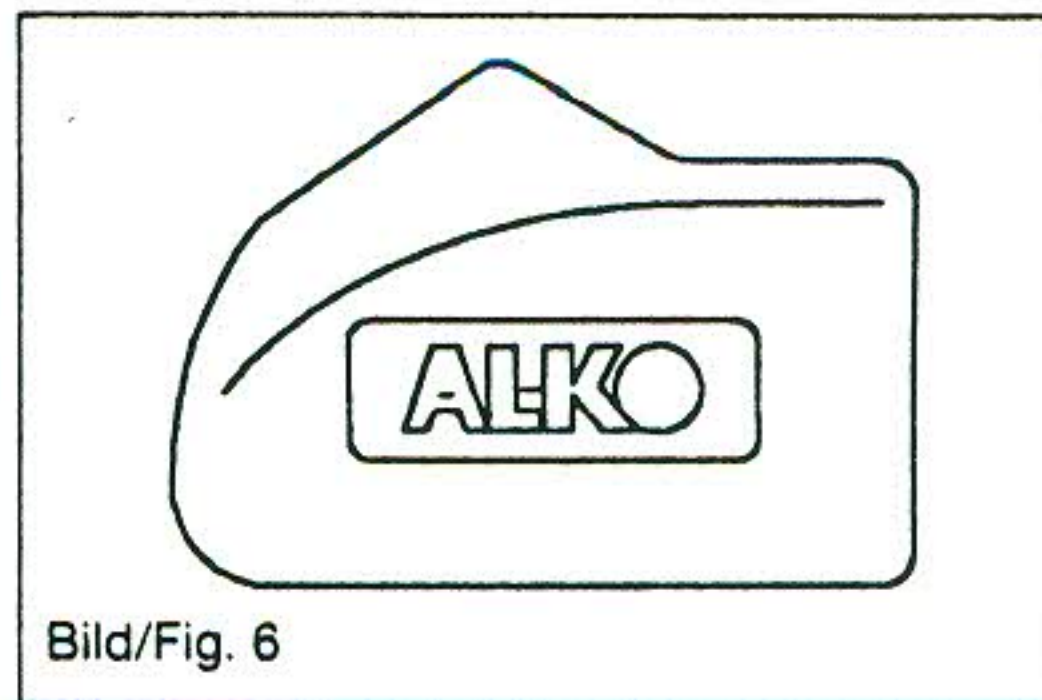
Bild/Fig. 3



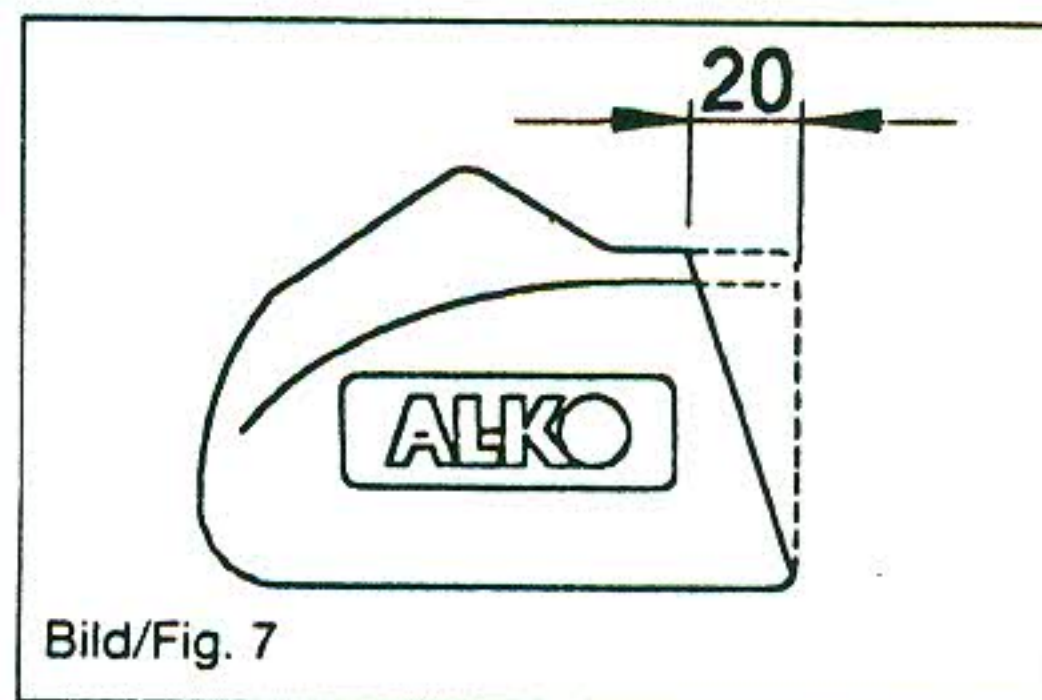
Bild/Fig. 4



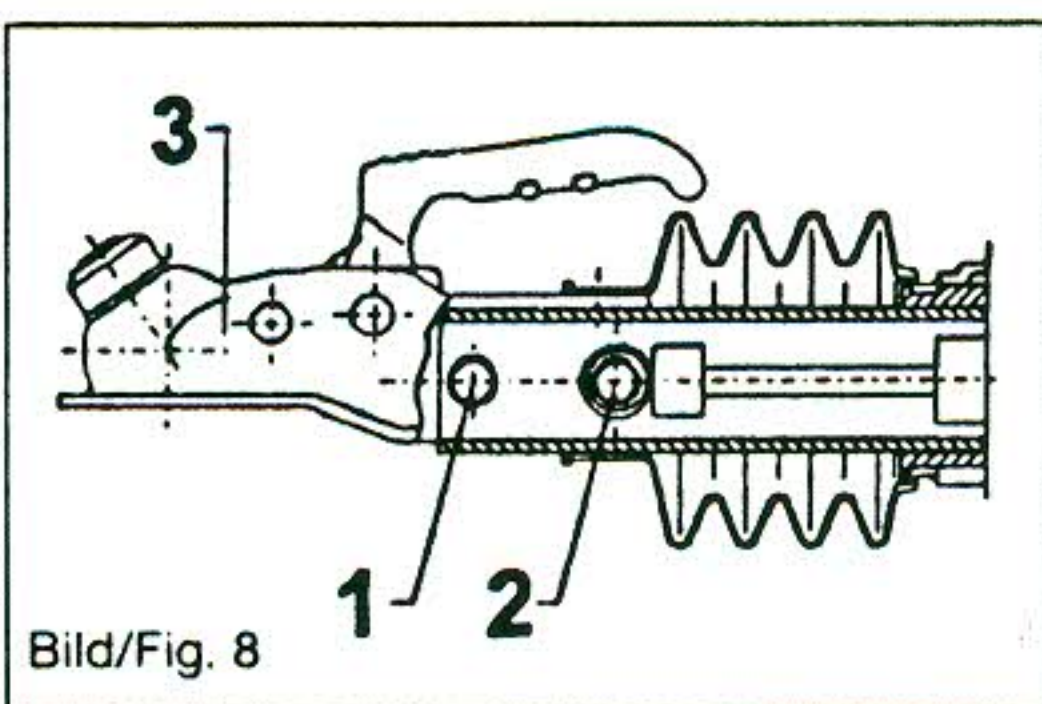
Bild/Fig. 5



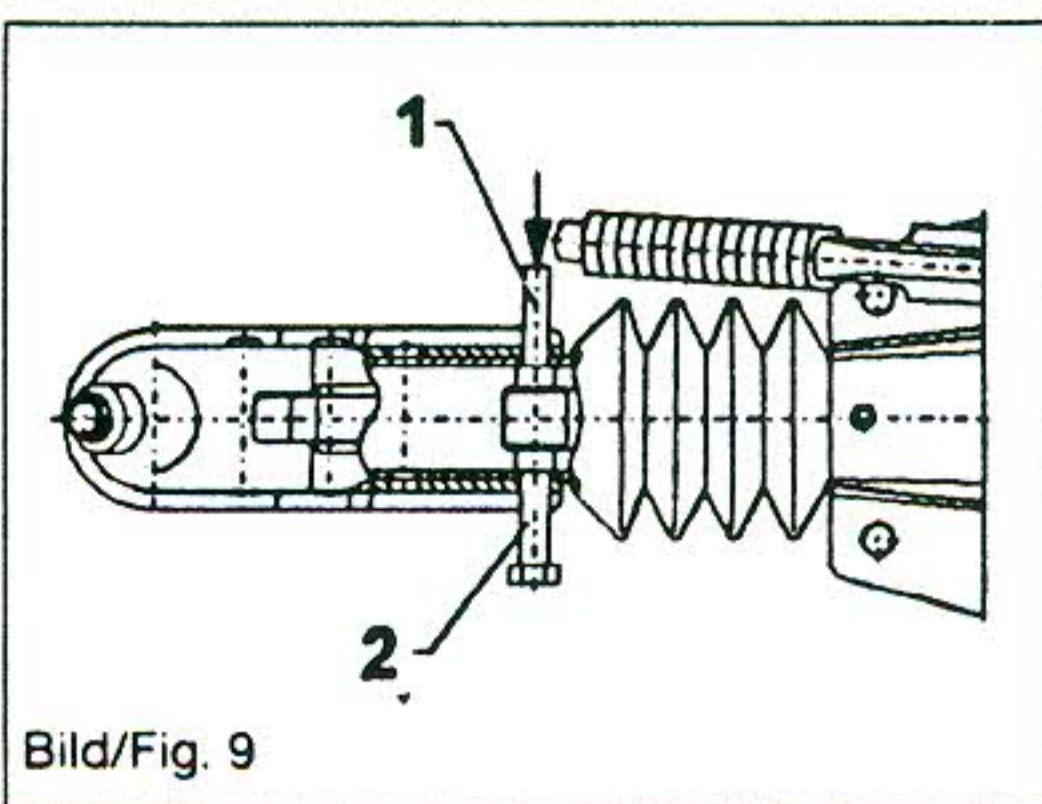
Bild/Fig. 6



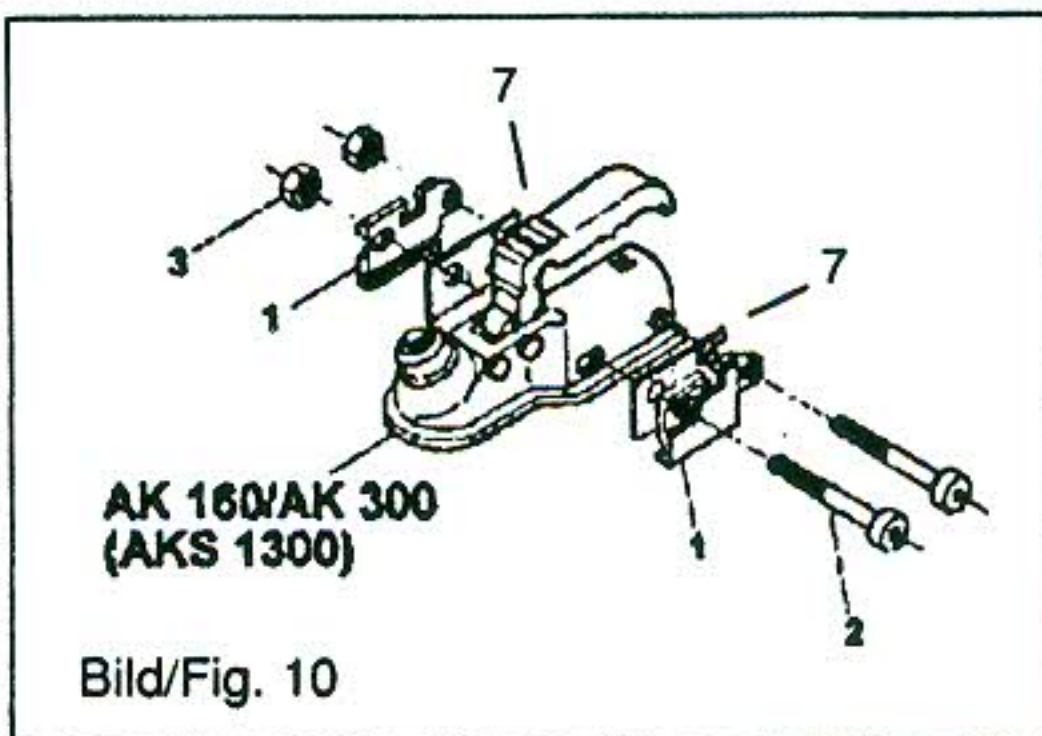
Bild/Fig. 7



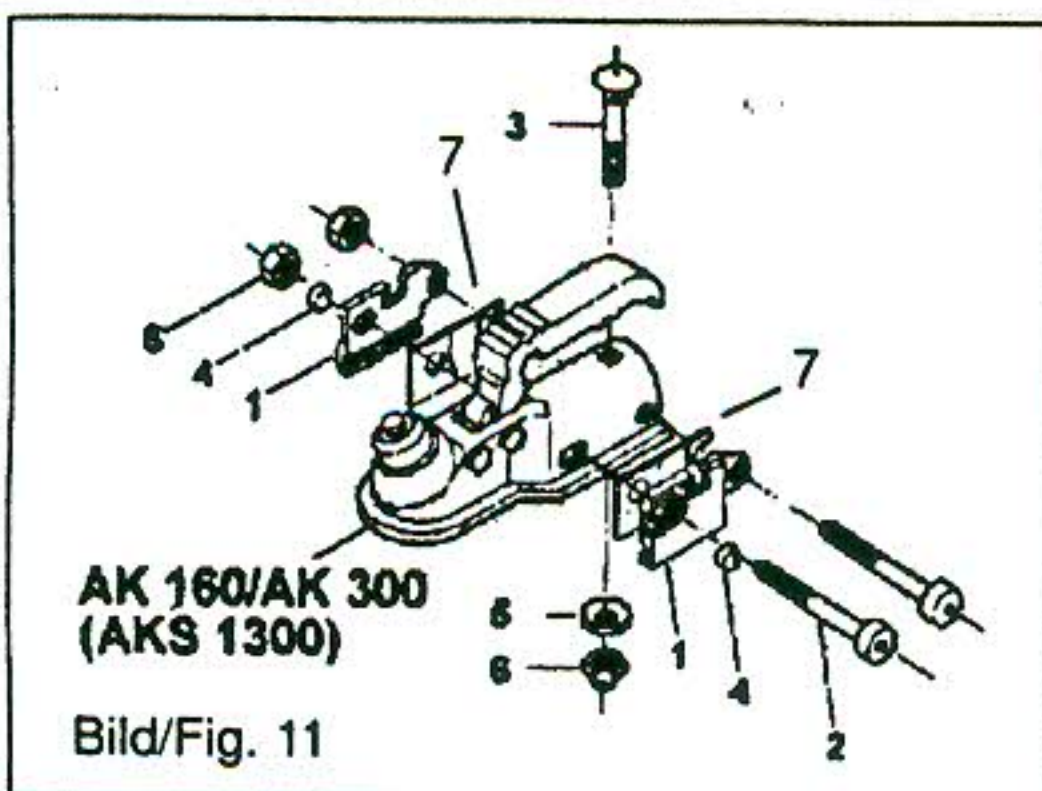
Bild/Fig. 8



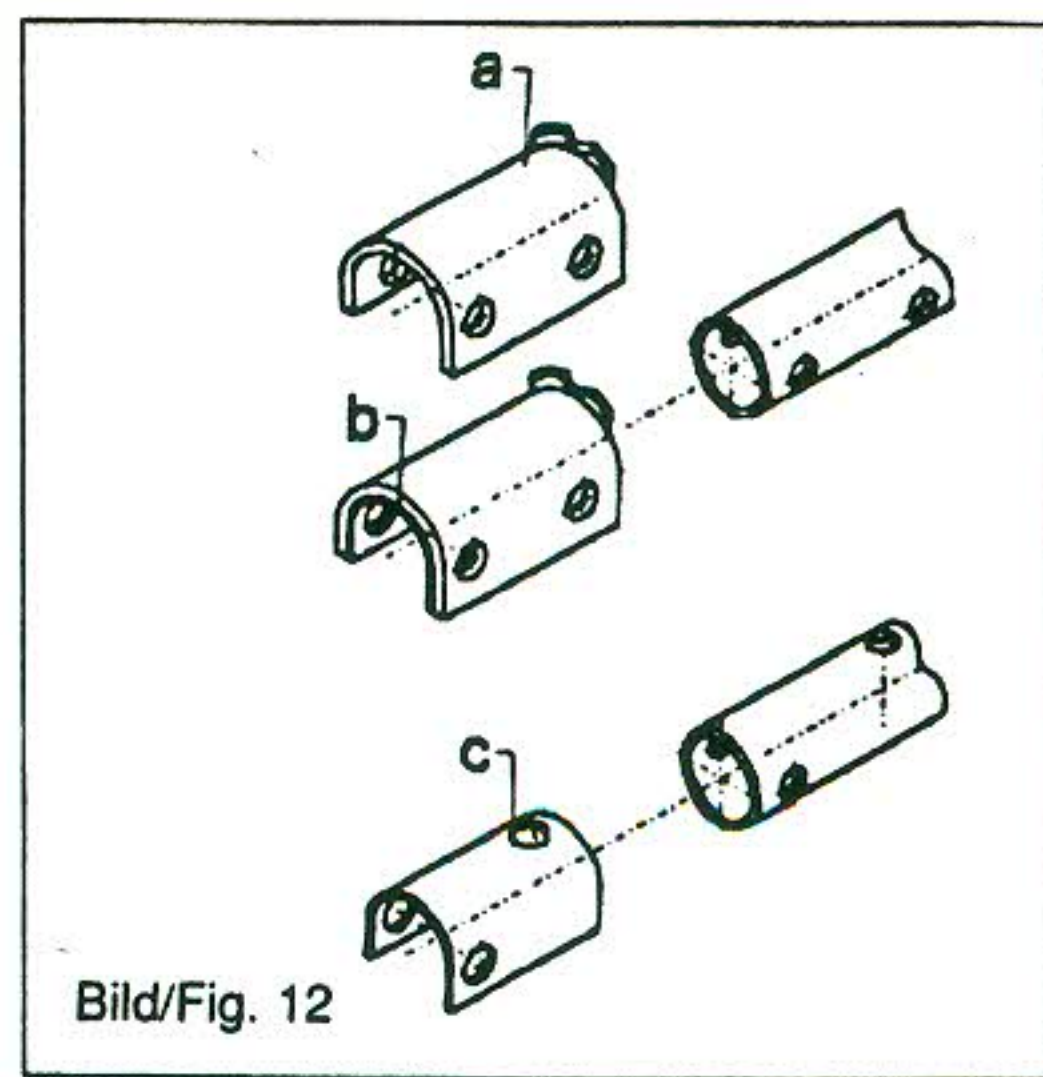
Bild/Fig. 9



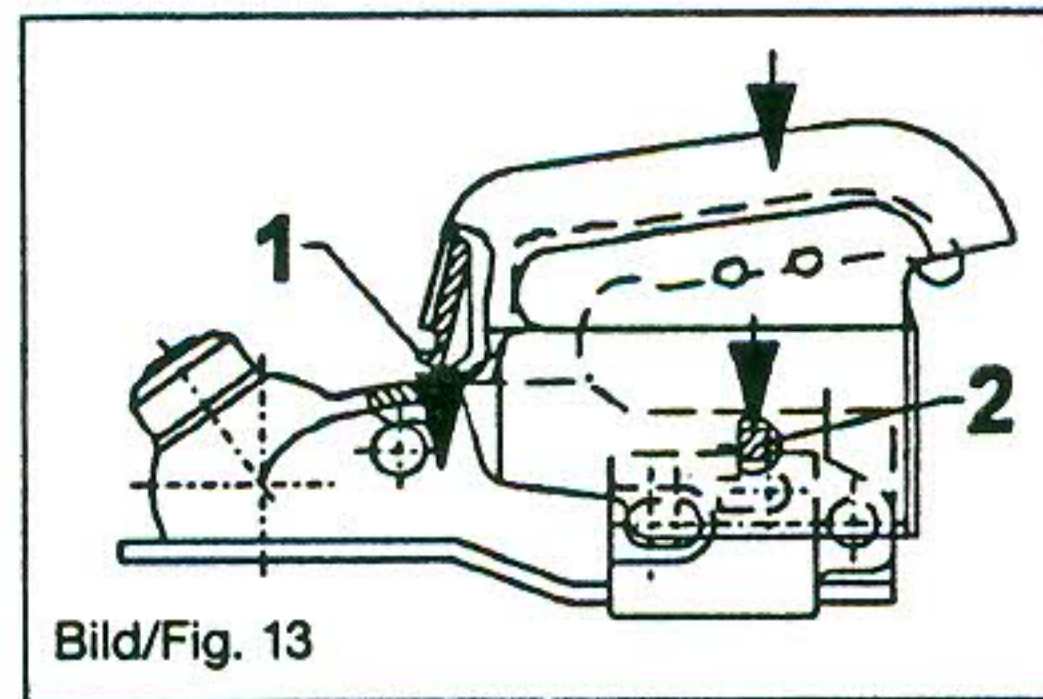
Bild/Fig. 10



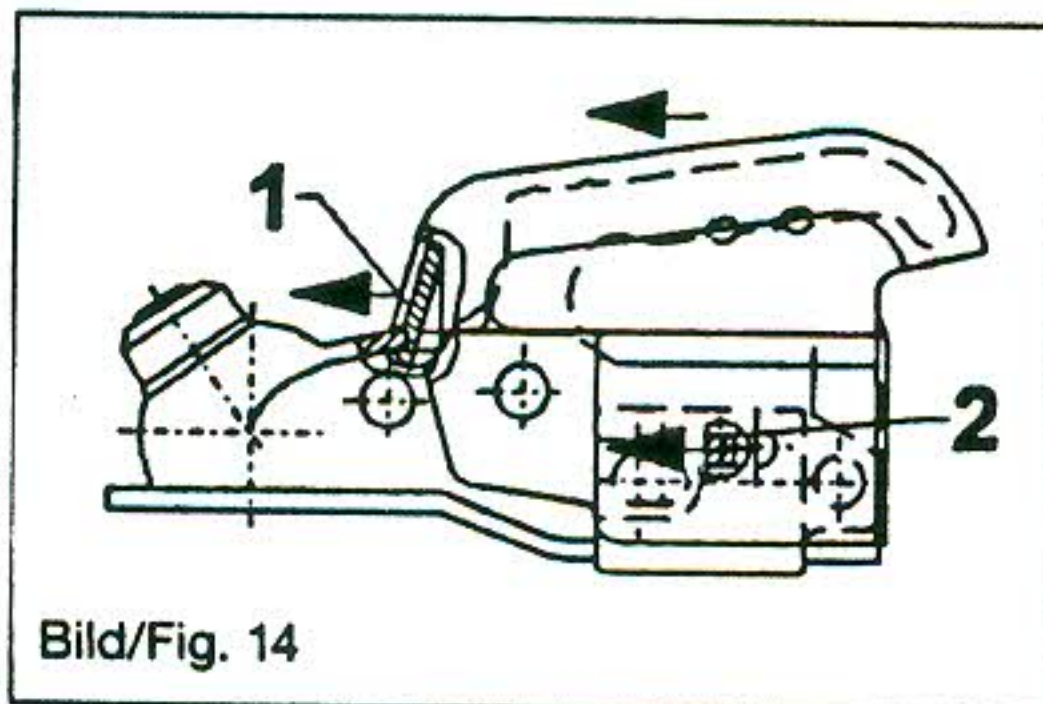
Bild/Fig. 11



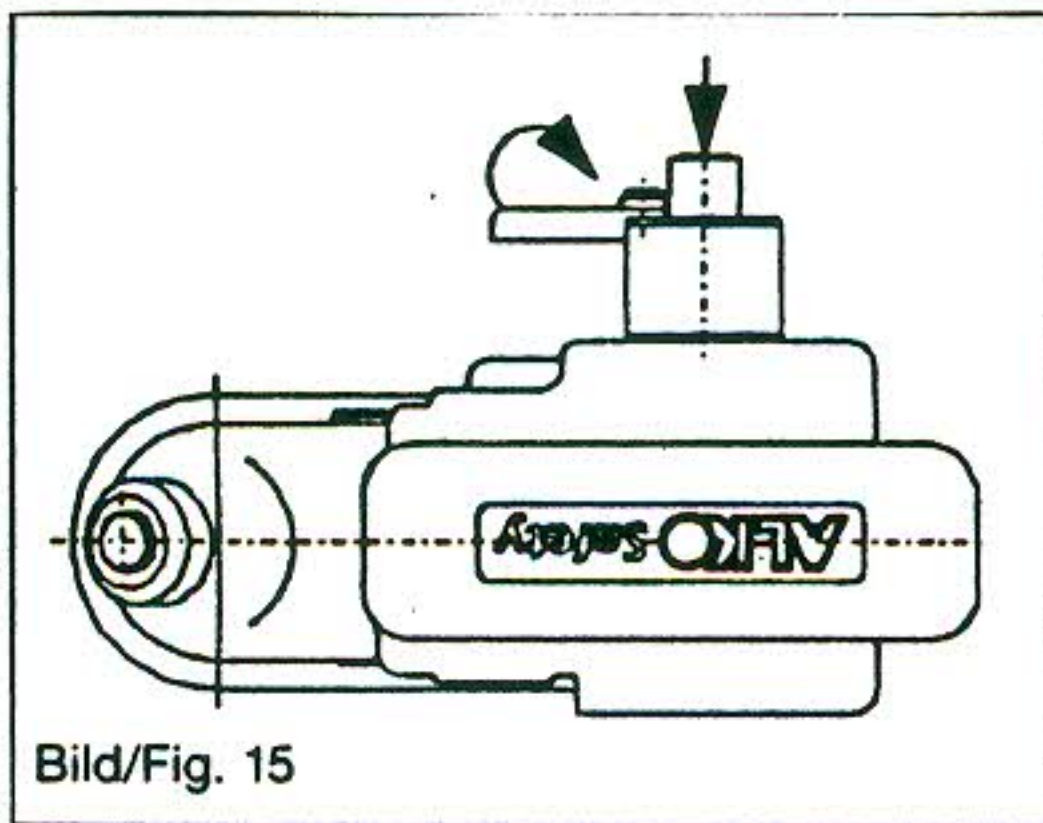
Bild/Fig. 12



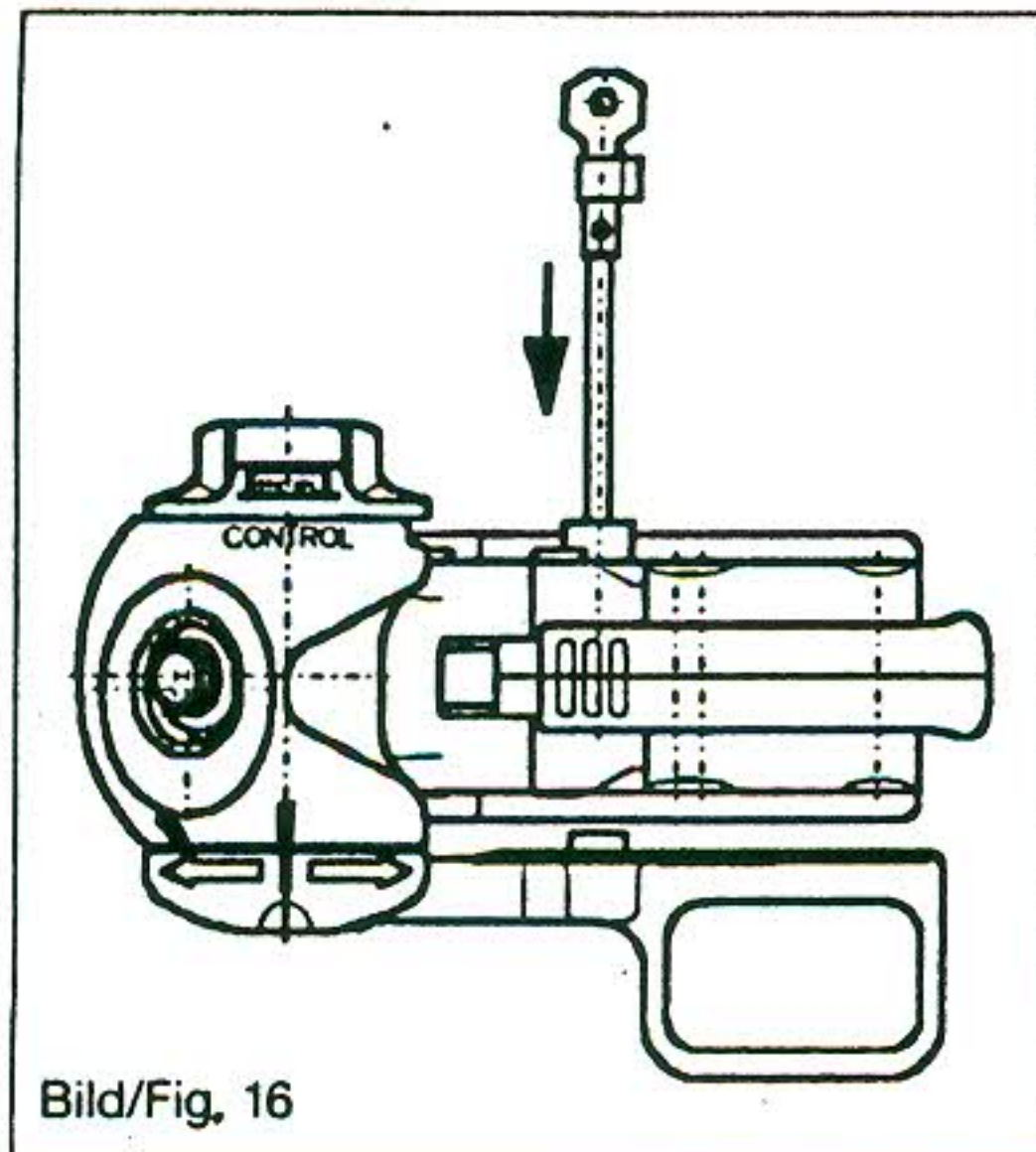
Bild/Fig. 13



Bild/Fig. 14



Bild/Fig. 15



Bild/Fig. 16

